



REPUBBLICA ITALIANA  
REPUBLIC ITALIEN

1

Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti  
DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE ED I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI

Ministerium für Infrastrukturen und Transporte  
RESSORT FÜR DEN VERKEHR, DER SCHIFFFAHRT, DIE INFORMATIVEN UND STATISTISCHEN SYSTEME

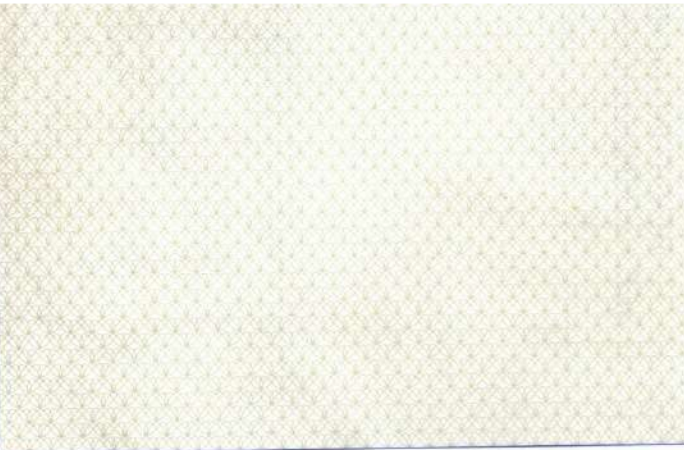
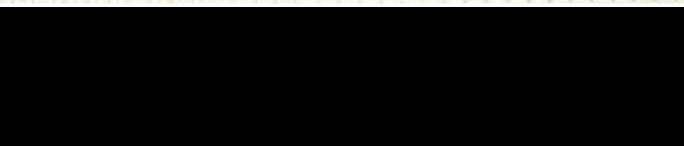
CARTE DI CIRCOLAZIONE  
ZULASSUNGSBESCHEINIGUNG

BZ 0384295

Permiso de circulación. Osvedčenie o registrácii. Registreringsattest. Registrerimistunnistus. Активний кузовий історичний Експонат. Registratión certificate. Certificat d'immatriculation. Registrācijas apliecība. Registrācijas liudzimas. Forgalmi engedély. Certifikat m. Registrāzjoni. Kenelbenwys. Dowód Rejestracyjny. Certificado de matrícula. Osvedčenie o evidenci. Прометно дозволення. Reģistratīonārtstests. Registreringsbeviset.

N° A010744BZ12 (A) EN289DH

(B) 24.07.2012



N° A010744BZ12 (A) EN289DH 2

(D.1) OPEL  
(D.2) F7 B1BS D1AZE6  
(D.3) VIVARO  
(E) WOLF7B1BSCV612008  
(F.1)  
(F.2) 3030 (F.3) 5030 (G)  
(I) 24.07.2012  
(J) N1  
(J.1) AUTOCARRO PER TRASPORTO DI COSE -USO PROPRIO  
(J.2) FO (FURGONE)  
(K) OBWOL11EST32QC  
e1\*2007/46\*0575\*05  
(L) 2 (N.1) (N.2)  
(N.3) (N.4) (N.5)  
(O.1) 2000 (O.2)  
(P.1) 1995,00 (P.2) 084,00 (P.3) GASOL  
(P.5) M9R F6  
(Q) (S.1) 6 (S.2)  
(U.1) 76 (U.2) 2625  
(V.1) (V.2)  
(V.3) 0,2391 (V.5) 0,1070  
(V.6) 0,50 (V.7) 210,0  
(V.9) 715/2007\*692/2008

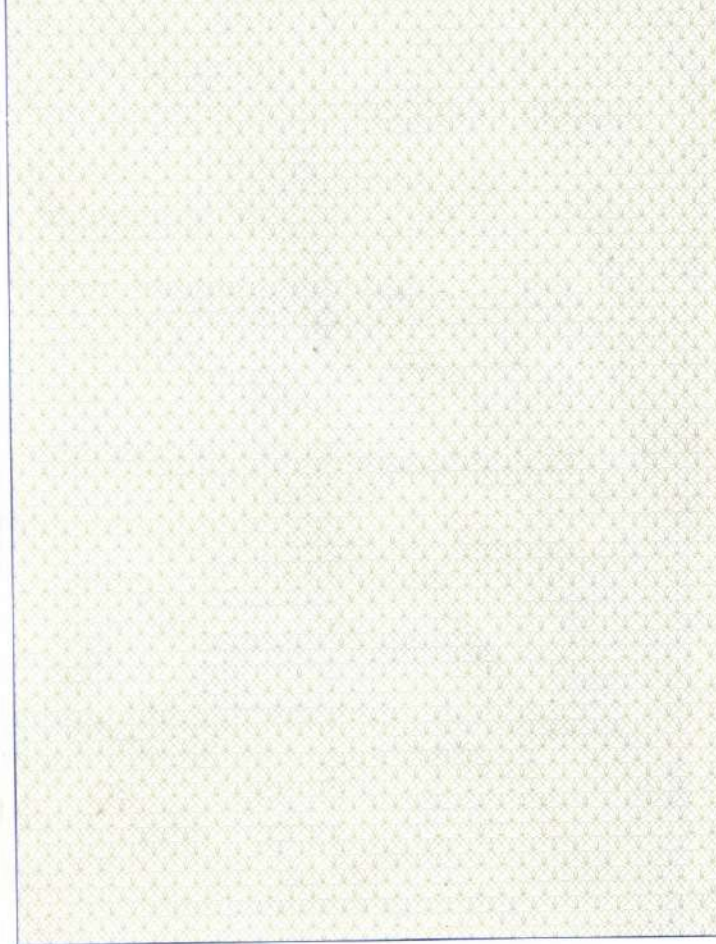
Imposta di bollo assolta in modo virtuale  
Stempelgebühr im Abbindungswege entrichtet

N° A010744BZ12 (A) EN289DH 3

COSTRUTTORE: ADAM OPEL AG  
LUNGHEZZA 5,182 M LARGHEZZA 1,904 M  
RAPPORTO POTENZA/TARA = 43,682 KW/T  
PORTATA 1107 KG  
TIPO CAMBIO: MECCANICO  
PNEUMATICI:  
215/65 R16C(106/104)T,  
IL VEICOLO DI CUI ALLA PRESENTE CARTA DI CIRCOLAZIONE NON RIENTRA NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA LEGGE 298/1974. RISP IL REG 715/2007\*692/2008 (EURO 5A)  
CON DISPOSITIVO ANTIPARTICOLATO SEGUE PNEUMATICI:  
205/65 R16C(107/105)T M+S.  
MASSA A VUOTO E PORTATA VARIANO IN BASE ALL'EQUIPAGGIAMENTO IL VEICOLO PUO ESSERE DOTATO FIN DAL L ORIGINE DEL GANCIO DI TRAINO APPROVAZIONE E01 00-1084;E04 00-1808 QUALUNQUE INSTALLAZIONE SUCCESSIVA COMPORTA VISITA E PROVA.  
-CONSUMO IN LITRI / 100 KM  
PERCORSO URBANO 09,40;  
EXTRAURBANO 07,20; COMBINATO 08,00.  
MASSE MAX AMMESSE-ASSE ANT.KG. 01620  
ASSE POST.KG. 01650

S.T.A. BZ1097

N° A010744BZ12 (A) EN289DH 4



**SIGNIFICATO DEI CODICI COMUNITARI ARMONIZZATI**  
**BEDEUTUNG DER HARMONISIERTEN GEMEINSCHAFTLICHEN CODES**

(A) Numero di immatricolazione	Zulassungsnummer (amtliches Kennzeichen)
(B) Data della prima immatricolazione del veicolo	Datum der Erstzulassung des Fahrzeuges
(C) Dati nominativi	Personenbezogene Daten
(C.1) intestatario della carta di circolazione:	Inhaber der Zulassungsbescheinigung
(C.1.1) cognome o ragione sociale	Nome oder Firmenname
(C.1.2) nome/i o iniziali (se del caso)	Vorname(n) oder gegebenenfalls Initialen
(C.1.3) indirizzo dello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento	Anschrift im Zulassungsstaat zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung
(C.2) proprietario del veicolo	Eigentümer des Fahrzeuges
(C.2.1) cognome o ragione sociale	Nome oder Firmenname
(C.2.2) nome/i o iniziali (se del caso)	Vorname(n) oder gegebenenfalls Initialen
(C.2.3) indirizzo dello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento	Anschrift im Zulassungsstaat zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung
(C.3) persona fisica o giuridica che può disporre del veicolo ad un titolo legale diverso da quello di proprietario	Natürliche oder juristische Person, die aufgrund eines anderen Rechtsinhalts denn als Eigentümer über das Fahrzeug verfügen kann
(C.3.1) cognome o ragione sociale	Nome oder Firmenname
(C.3.2) nome/i o iniziali (se del caso)	Vorname(n) oder gegebenenfalls Initialen
(C.3.3) indirizzo dello Stato membro di immatricolazione alla data di rilascio del documento	Anschrift im Zulassungsstaat zum Zeitpunkt der Ausstellung der Bescheinigung
(C.5) (C.6) Il cambiamento dei dati nominativi di cui ai punti V, codice C.1, VI, codice C.2, e/o VI, codice C.3 non dà luogo al rilascio di una nuova carta di circolazione: i nuovi dati nominativi corrispondono ai codici (C.5), (C.6), (C.7) o (C.8); essi sono strutturati conformemente alle diciture di cui ai punti V, codice C.1, VI, codice C.2, VI, codice C.3 e V, codice C.4	Wenn bei Änderung der personenbezogenen Daten in Abschnitt V Code C.1, Abschnitt VI Code C.2 (und/oder Abschnitt VI Code C.3) keine neue Zulassungsbescheinigung ausgestellt wird, können die neuen personenbezogenen Daten, die diesen Abschnitten entsprechen, bei Code (C.5), (C.6), (C.7) oder (C.8) eingetragen werden, wobei deren Gliederung den Vorgaben von Abschnitt V Code C.1, Abschnitt VI Code C.2, Abschnitt VI Code C.3 und Abschnitt V Code C.4 folgt.
(D) Veicolo:	Fahrzeug
(D.1) marca	Marke
(D.2) tipo	Typ
- variante (se disponibile)	- Variante (falls verfügbar)
- versione (se disponibile)	- Version (falls verfügbar)
(D.3) denominazione commerciale	Handelsbezeichnung (en)
(E) Numero di identificazione del veicolo	Fahrzeug-Identifizierungsnummer
(F) Massa:	Masse:
(F.1) massa massima a carico tecnicamente ammissibile, ad eccezione dei motocicli	Technisch zulässige Gesamtmasse, ausgenommen Krafträder
(G) Massa del veicolo carrozzato e munito del dispositivo di attacco per i veicoli trattori di categoria diversa dalla M1, in servizio	Masse des in Betrieb befindlichen Fahrzeuges mit Aufbau, bei Zugfahrzeugen anderer Klassen als M1 auch mit Anhängervorrichtung
(H) Durata di validità, se non è illimitata	Gültigkeitsdauer, falls nicht unbegrenzt
(I) Data di immatricolazione alla quale si riferisce la carta di circolazione	Datum der Zulassung, auf die sich die Zulassungsbescheinigung bezieht
(K) Numero di omologazione del tipo (se disponibile)	Typgenehmigungsnummer (falls verfügbar)
(P) Motore	Motor
(P.1) cilindrata (cm <sup>3</sup> )	Hubraum (in cm <sup>3</sup> )
(P.2) potenza netta massima (kw) (se disponibile)	Nennleistung (in kW) (falls verfügbar)
(P.3) tipo di combustibile o di alimentazione	Kraftstoffart oder Energiequelle

REVISIONI (Art. 80 del D.L.vo 30-4-1992 N. 285)  
 FZ. - ÜBERPRÜFUNGEN (Art. 80 LD. 30-4-1992 Nr. 285)

EN 289DH  
 REVISIONE DEL 18/07/2016  
 ESITO

BZ/A03

REGOLARE

BZA030BB58D

00011 5741

(O) Rapporto potenza/massa in kw/kg (solo per i motocicli)	Leistungsgewicht (in kW/kg) (nur bei Kraftädern)
(S) Posti a sedere	Sitzplätze
(S.1) numero di posti a sedere, compreso quello del conducente	Sitzplätze, einschließlich Fahrersitz
(S.2) numero di posti in piedi (se del caso)	Stehplätze (soweit vorhanden)
(F) Massa	Masse
(F.2) massa massima a carico ammissibile del veicolo in servizio nello Stato membro di immatricolazione	Im Zulassungsmitgliedstaat zulässige Gesamtmasse des in Betrieb befindlichen Fahrzeuges
(F.3) massa massima a carico ammissibile dell'insieme in servizio nello Stato membro di immatricolazione	Im Zulassungsmitgliedstaat zulässige Gesamtmasse der in Betrieb befindlichen Fahrzeugkombination
(J) Categoria del veicolo	Fahrzeugklasse
(L) Numero di assi	Anzahl der Achsen
(M) Interasse (in mm)	Radstand (in mm)
(N) Per i veicoli con massa totale superiore a 3500 kg, ripartizione tra gli assi della massa massima a carico tecnicamente ammissibile	Bei Fahrzeugen mit einer Gesamtmasse über 3500 kg: Verteilung der technisch zulässigen Gesamtmasse auf die Achsen:
(N.1) asse 1 (kg)	Achse 1 (in kg)
(N.2) asse 2 (kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 2 (in kg)
(N.3) asse 3 (kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 3 (in kg)
(N.4) asse 4 (kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 4 (in kg)
(N.5) asse 5 (kg), se del caso	Gegebenenfalls Achse 5 (in kg)
(Q) Massa massima a rimorchio tecnicamente ammissibile:	Technisch zulässige Anhängelast:
(Q.1) rimorchio frenato (kg)	Gebremst (in kg)
(Q.2) rimorchio non frenato (kg)	Ungebremst (in kg)
(P) Motore	Motor
(P.4) regime nominale (gir/min)	Nenn Drehzahl (in min <sup>-1</sup> )
(P.5) numero di identificazione del motore/tipo del motore	Motor-Identifizierungsnummer
(R) Colore del veicolo	Farbe des Fahrzeuges
(T) Velocità massima (km/h)	Höchstgeschwindigkeit (in km/h)
(U) Livello sonoro	Geräuschpegel
(U.1) veicolo fermo (db(A))	Standgeräusch (in db(A))
(U.2) regime del motore (gir/min)	Drehzahl (in min <sup>-1</sup> )
(U.3) veicolo in marcia (db(A))	Fahrgeräusch (in db(A))
(V) Emissioni gas di scarico	Abgaswerte
(V.1) CO (g/km o g/kWh)	CO (in g/km oder g/kWh)
(V.2) HC (g/km o g/kWh)	HC (in g/km oder g/kWh)
(V.3) NOx (g/km o g/kWh)	NOx (in g/km oder g/kWh)
(V.4) HC + NOx (in g/km)	HC + NOx (in g/km)
(V.5) particolato per i motori diesel (g/km o g/kWh)	Partikelaustritt bei Dieselmotoren (in g/km oder g/kWh)
(V.6) coefficiente di assorbimento corretto per i motori diesel (gir/min)	Korrigierter Absorptionskoeffizient bei Dieselmotoren (in min <sup>-1</sup> )
(V.7) CO <sup>2</sup> (in g/km)	CO <sup>2</sup> (in g/km)
(V.8) consumo di combustibile in ciclo misto (l/100 km)	Kombinierter Kraftstoffverbrauch (in l/100 km)
(V.9) indicazione della classe ambientale di omologazione CE, dicitura recante la versione applicabile in virtù della direttiva 70/220/CEE o della direttiva 88/77/CEE con le rispettive modifiche	Angabe der für die EG-Typgenehmigung maßgeblichen Schadstoffklasse, Angabe der geltenden Version gemäß der Richtlinie 70/220/EWG (1) oder der Richtlinie 88/77/EWG (2).
(W) Capacità del serbatoio o dei serbatoi di carburante (in litri)	Fassungsvermögen des (der) Kraftstoffbehälter(s) (in l)

JP5TY7

09.05.2013

AG. 1087

BOLZANO-BOZEN, 09.05.2013



**AUTOMOBILE CLUB D'ITALIA**  
AUTOMOBIL CLUB ITALIEN



**PUBBLICO REGISTRO AUTOMOBILISTICO**  
ÖFFENTLICHES KRAFTFAHRZEUGREGISTER

(art. 7 L. 187/90)

**CERTIFICATO DI PROPRIETÀ**  
EIGENTUMSBESCHEINIGUNG

TARGA  
KENNZEICHEN **EN289DH**

PLA  
N.NR. **12/A105545K**

UFFICIO  
PROV. DI **BOLZANO/BOZEN**

PROVINCIALSTELLE  
**(BZ45425) (15)**

**A DATI del VEICOLO**  
ANGABEN über das FAHRZEUG

TELAIO  
FAHRGESTELL NR. **WOLF7B1BSCV612008**

classe/uso Klasse/Verwendung

**AUTOCARRO / PRIVATO TRASPORTO COSE**  
LKW tip. PRIV. Ver. QUETERBEF.

data immatricolazione Datum der Zulassung

**OPEL F7 B1BS D1AZE6**

**24/07/2012**

**KW 84 Portata kg 1107 Alimentazione GASOLIO**  
**KW 84 Tragfähigkeit kg 1107 Antriebsart GASOEL**

**B DATI della INTESTAZIONE**  
ANGABEN über den INHABER

numero precedenti intestazioni  
Anz. vorhergehender Inhaber

numero intestatari  
Anz. der Inhaber

cognome e nome o denominazione sociale Zu- und Vorname oder Firmenbezeichnung

**0**

**1**

**NOMINATIVO/NAME**

[Redacted area]

codice fiscale Steuernummer comune di nascita Geburtsgemeinde prov. nascita Geburtsprov. data nascita Geburtsdatum

indirizzo Anschrift

C.A.P. PLZ luogo residenza Wohnsitz prov. residenza Prov. d. Wohnsitz

**C GRAVAMI IPOTECHE ANNOTAZIONI**  
HYPOTHEKARISCHE BELASTUNGEN ANMERKUNGEN

**Non risultano iscritte ipoteche/es sind keine Hypotheken eingetragen. Istanza dell'acquirente del/Antrag des Kaufers vom 24/07/2012. Veicolo con dispositivo antinquinamento/Fahrzeug mit Kathalysator.**

importo riscosso per euro Betrag eingehoben für Euro

di cui I.P.T. davon L.U.S.

Euro \*\*\*\*\*201,16

Euro \*\*\*\*\*151,00



DATA DATUM

**24/07/2012**

CALENDAIO DEL P.R.A.  
DER BEAMTE DES ÖFFENTLICHEN KRAFTFAHRZEUGREGISTERS

**BZ DIR.UFF.PROV. ACI**

**D IDENTITÀ**  
IDENTITÄT

art. 38 DPR 28 dicembre 2000 n. 445 Art. 38 DPR 28 Dezember 2000, N. 445

**BZ W00714115**

L'identità del soggetto indicato nel riquadro  
Die Identität der im Feld  
n.  
Nr.

è comprovata dalla esibizione del documento  
angeführten Person wird durch Vorweisung des Dokuments  
rilasciato da  
ausgestellt von

in data  
am

bestätigt.

firma dell'interessato Unterschrift des Betroffenen

data Datum

firma del funzionario Unterschrift des Beamten

imposta di bollo assita virtuale - Autorizzazione dell'intendenza di Finanza di Roma n. 69775 del 18/1/1975 - Stempelgebühr entrichtet - Ermächtigung des Finanzamtes Rom vom 18.1.1975, Nr. 69775



UFFICIO PROVINCIALE DI:  
PROVINCIALSTELLE:

2<sup>a</sup> PRESENTAZIONE  
2. EINREICHUNG

1<sup>a</sup> PRESENTAZIONE  
1. EINREICHUNG

TARGA Kennzeichen

nota di richiesta della seguente **FORMALITA'** Antragschein betreffend die nachstehende **FORMALITÄT**

CODICE Code

<b>M</b> A FAVORE ZUGUNSTEN	cognome o denominazione sociale Zuname oder Firmenbezeichnung		tipo società Gesellschaftsform		
	nome Name		sesso Geschlecht		
	codice fiscale Steuernummer	comune di nascita Geburtsgemeinde		prov. Prov.	data nascita Geburtsdatum
	indirizzo (via/piazza) Anschrift (Straße/Platz)			num. civico Nr.	
	C.A.P. PLZ	luogo residenza (comune) Wohnsitz (Gemeinde)	luogo residenza (frazione) Wohnsitz (Fraktion)	prov. Prov.	sogg. favore betroffene Personen n.

<b>T</b> DICHIAZIONE DI VENDITA VERKAUFSERKLÄRUNG	Il veicolo di cui al presente certificato di proprietà n. Das Fahrzeug gemäß der vorliegenden Eigentumsbescheinigung Nr. di seguito indicato/i, per il quietanzato prezzo di euro Käufer/Käufern, zu dem quittierten Preis von Euro		è stato verbalmente venduto allo/agli acquirente/i, wurde in mündlicher Form dem/den nachstehend angeführten con ogni garanzia di legge und mit allen rechtlichen Sicherstellungen verkauft	
	acquirente/i der/die Käufer			
Atto soggetto - non soggetto ad I.V.A. mehrwertsteuerpflichtige Urkunde - nicht mehrwertsteuerpflichtige Urkunde		data Datum .....	firma del venditore Unterschrift des Verkäufers .....	

<b>P</b> AUTENTICAZIONE DI FIRMA UNTERSCHRIFTSBEGLAUBIGUNG	<b>REPERTORIO N. URKUNDENROLLE NR.</b>		lo dr. Ich Dr.	, notaio in , Notar in
	Iscritto al Collegio Notarile di ..... previa concorde rinuncia all'assistenza dei testimoni Eingeschrieben im Notariatskollegium von ..... bestätigte - nach einvernehmlichen Verzicht auf den Beistand der Zeugen, daß die nachstehend angeführte/n, Partei/en, deren persönlicher Identität ich sicher bin, die obige Verkaufserklärung in meiner Anwesenheit unterzeichnet hat/haben.			
	parte/i die Partei/en		luogo e data Ort und Datum	
firma del notaio Unterschrift des Notars .....				

**BOLLO  
E  
SIGILLO  
STEMPELMARKE  
UND  
AMTSSIEGEL**

<b>P</b> DOCUMENTAZIONE UNTERLAGEN	data Datum      forma Form      prezzo/valore del veicolo (euro) Preis/Wert des Fahrzeuges (Euro)		<b>S</b> <b>IMPORTI VERSATI EINGEZAHLTE BETRÄGE</b>			
	data registrazione Datum der Eintragung	numero registrazione Nummer der Eintragung			luogo registrazione Ort der Eintragung	<b>1<sup>a</sup> PRESENTAZIONE 1<sup>a</sup> EINREICHUNG</b>
	CAUSALE cessazione FÄHRZEUGSCHEN BEGELEGT Grund der Abmeldung	SI ALLEGA CARTA CIRCOL. <input type="checkbox"/>	SI ALLEGANO TARGHE <input type="checkbox"/>	data: furto/rientro possesso/scadenza limitazione Datum: / Diebstahl / Wiederbesitznahme / Ablauf Einschränkungen	<b>IMPOSTA PROVINCIALE TRASCRIZIONE LANDESUMSCHR.-STEUER</b>	
	data aggiornamento Datum der Ajourierung	data nuovo rilascio Datum der neuen Ausstellung	FURTO O LIMITAZIONI DIEbstahl ODER EINSCHRÄNKUNGEN	importo a concorrenza (euro) Forderungsbetrag (Euro)	<b>SANZIONI I.P.T. L.U.S.-STRAFEN</b>	
	BARRARE LE CASELLE CHE INTERESSANO DIE ZUTREFFENDEN KÄSTCHEN ANKREUZEN	ATTO SOGGETTO AD I.V.A. <input type="checkbox"/>	REGIME MATRIM. SEPARAZIONE BENI EHELICHER STAND DER GüTERtrennung <input type="checkbox"/>	PATTO RISERV. DOMINIO Abmachung des Eigentumsvorbehaltes <input type="checkbox"/>	<b>INTERESSI MORATORI VERZUGSZINSEN</b>	
altri dati weitere Angaben			LEASING <input type="checkbox"/>	<b>EMOLUMENTI E DIRITTI BEZÜGE UND GEBÜHREN</b>		
			RAVVEDIMENTO OPEROSO Freiwilliges Eingeständnis <input type="checkbox"/>	<b>IMPOSTA DI BOLLO STEMPELGEBÜHR</b>		
				<b>TOTALE (cifre) GESAMTBETRAG (Ziffern)</b>		
				BESTÄTIGT VOM AMT		
				<b>CONVALIDA UFFICIO</b>		
				<b>TOTALE (lettere) GESAMTBETRAG (in Buchstaben)</b>	<b>PRIMA PRESENTAZIONE ERSTE EINREICHUNG</b>	
				<b>TOTALE (lettere) GESAMTBETRAG (in Buchstaben)</b>	<b>SECONDA PRESENTAZIONE ZWEITE EINREICHUNG</b>	

<b>R</b> RICHIEDENTE ANTRAGSTELLER	generalità Personaldaten		data esecuzione formalità Abfertigungsdatum		IL CONSERVATORE DER REGISTERVERWAHRER	
	data Datum .....	firma Unterschrift .....				

Mod. Formbl. NP-1BZ  
 Imposta di bollo assolta in modo virtuale - Autorizzazione dell'Innendenza di Finanza di Roma n. 91235/73 del 28/11/73 - Stempelgebühren entrichtet Ermächtigung des Finanzamtes Rom Nr. 91235/73 vom 28.11.73  
 Impianti, Stampa e Ologrammi. Grafiche GERCAP - Foglio-Forma